

# STARDUST

*Je potřebné být odlišní,  
aby ste boli nenahraditeľní.*

*Coco Chanel*



## Predjedlá

## Appetizers

## Előételek

**Káčacia pečeň na spôsob kaštieľa Steiner s čerstvým chlebom<sup>1.3.</sup>**

150 g 8,90 €

*Duck liver a' la Steiner mansion with bread<sup>1.3.</sup>*

*Kacsamáj Steiner kastély módra friss kenyérrrel<sup>1.3.</sup>*

**Talianska šunka s rajčinami a syrom Mozzarella s balzamikovým vinaigrette, toast<sup>1.7.</sup>**

130 g 3,50 €

*Prosciutto with tomatoes and Mozzarella cheese, balsamic vinaigrette, toast<sup>1.7.</sup>*

*Pármai sonka paradicsommal, mozzarella sajttal és balzsamecetes vinaigrette-vel, toast<sup>1.7.</sup>*

## Polievky

## Soups

## Levesek

**Bažantia s cestovinou a zeleninou na spôsob Julien<sup>1.3.9.</sup>**

0,33 l 2,70 €

*Pheasant soup a' la Julien with noodles, vegetables<sup>1.3.9.</sup>*

*Fácánleves zöldséggel és tészttával Julien módra<sup>1.3.9.</sup>*

**Polovnícka pikantná polievka zdobená kyslou smotanou, čerstvým chlebom<sup>1.7.</sup>**

0,33 l 3,30 €

*Hunter's spicy soup with acid cream, bread<sup>1.7.</sup>*

*Pikáns vadászleves tejföllel tálalva, friss kenyér<sup>1.7.</sup>*

**Dubákové cappuccino so slaninovými čipsami<sup>7.</sup>**

0,20 l 3,30 €

*Mushroom cappuccino with bacon chips<sup>7.</sup>*

*Vargányagomba krémleves szalonnachips-szel<sup>7.</sup>*



## *Hydinové jedlá Poultry Szárnyasok*

*Plnené kuracie prsia so sušenými slivkami namáčanými v červenom víne*

*s jemnou karamelovou omáčkou<sup>7</sup>.*

150 g 7,90 €

*Chicken breast stuffed with dried plums dipped in red wine with caramel sauce<sup>7</sup>.*

*Vörösborba mártott aszalt szilvával töltött csirkemell karamellmártással <sup>7</sup>.*

*Plnené kuracie prsia na spôsob Cordon Bleu v sezamovej strúhanke<sup>1.3.7.11</sup>.*

150 g 6,90 €

*Stuffed chicken breast a' la Cordon Bleu in sesame breadcrumbs<sup>1.3.7.11</sup>.*

*Töltött csirkemell Cordon Bleu módra szezámagos bundában<sup>1.3.7.11</sup>.*

*Kuracie prsia pečené v prosciute plnené sušenými rajčinami so syrovou omáčkou<sup>7</sup>.*

150 g 8,90 €

*Chicken breast roasted with prosciutto and stuffed with dried tomatoes with cheese sauce<sup>7</sup>.*

*Pármai sonkában sült csirkemell szárított paradicsommal és sajtmártással<sup>7</sup>.*

*Grilované kačacie prsia s lahodnou pomarančovo-koňakovou omáčkou<sup>7</sup>.*

200 g 12,90 €

*Duck breast grilled with orange-cognac sauce<sup>7</sup>.*

*Grillezett kacsamell narancsos-koňakos mártással<sup>7</sup>.*

### *Jedlá z hovädzieho mäsa*

### *Beef*

### *Marhahúsból készült ételek*

*Hovädzí steak s omáčkou zo zeleného korenia <sup>7.10</sup>.*

200 g 14,90 €

*Steak with green pepper sauce<sup>7</sup>.*

*Steak marhahúsból zöldbors mártással<sup>7</sup>.*

*Sviečkové rezy na spôsob Continental (hovädzia sviečková, fazuľové lusky v slanine)*

200 g 14,90 €

*Beef tenderloin a' la Continental*

*Bélszín Continental módra*



## Bravčové jedlá

## Pork

## Sertéshúsból készült ételek

**Bravčová panenka v bacon slanine s kúriatkovou omáčkou<sup>1.7.</sup>** 160 g 9,90 €

*Pork tenderloin with chanterelle sauce<sup>1.7.</sup>*

*Sertésbéliszín csipetkegomba mártással<sup>1.7.</sup>*

**Bravčové panenské medailóniky Eszterházy (grilovaná zelenina, slaninka, šalotka)** 160 g 8,90 €

*Pork tenderloin "Eszterházy" (grilled vegetables, bacon, shallot)*

*Eszterházy szűzermék (grillezett zöldség, szalonna, sonkahagyma)*

**Bravčové karé v haruľovom cestíčku<sup>1.3.7.</sup>** 160 g 5,90 €

*Roast pork in potato pastry (haruľa)<sup>1.3.7.</sup>*

*Burgonyatócsniban sült sertéshús<sup>1.3.7.</sup>*

**Bravčové medailóniky prekľadané kačacou pečeňou** 160 g 12,90 €

*Duck liver on pork medallions*

*Sertés szűzermék kacsamáj csíkokkal*

## Divina

## Venison

## Vadhúsból készült ételek

**Bažantie prsia s ragú z lesných hribov na smotane<sup>1.7.</sup>** 150 g 12,90 €

*Pheasant breast with mushroom ragout<sup>1.7.</sup>*

*Fácánmell erdőgomba raguval és tejszínnel<sup>1.7.</sup>*

**Medailóniky z jeleňa so slivkovo-brusnicovou omáčkou<sup>7.</sup>** 150 g 12,90 €

*Venison medallions with plum-cranberry sauce<sup>7.</sup>*

*Szarvas szűzermék szilvás-áfonyás mártással<sup>7.</sup>*



## Jedlá z rýb

## Fish

## Halételek

**Filet z lososa s limetkovým prelivom a baby špenátom<sup>4.7.</sup>** 150 g 9,90 €

*Salmon fillet with lime sauce and baby spinach<sup>4.7.</sup>*

*Lazacfilé lime szósszal és bébispenóttal<sup>4.7.</sup>*

**Zubáč na masle s grilovanou zeleninou<sup>4.7.</sup>** 200 g 8,90 €

*Zander in butter with grilled vegetables<sup>4.7.</sup>*

*Vajon sült süllő grillezett zöldséggel<sup>4.7.</sup>*

## Bezmäsité jedlá

## Vegetarian meals

## Vegetariánus ételek

**Krémové dubákové rizoto s parmezánom<sup>7.</sup>** 300 g 7,90 €

*Mushroom risotto<sup>7.</sup>*

*Vargányagombás rizottó<sup>7.</sup>*

**Papardelle so špenátom, čiernymi olivami a cherry rajčinami<sup>1.3.</sup>** 300 g 5,90 €

*Papardelle with spinach, black olives and cherry tomatoes<sup>1.3.</sup>*

*Papardelle tészta spenóttal, fekete olívával és cherry paradicsommal<sup>1.3.</sup>*

**Grilovaný camembert s brusnicovým prelivom<sup>7.</sup>** 120 g 5,90 €

*Grilled camembert with cranberry dip<sup>7.</sup>*

*Grillezett camembert áfonyamártással<sup>7.</sup>*

**Vyprážený syr<sup>1.3.7.</sup>** 120 g 4,90 €

*Fried cheese<sup>1.3.7.</sup>*

*Rántott sajt<sup>1.3.7.</sup>*

**Omáčky k mäsu:** karamelová, syrová, pomarančovo-koňaková, zo zeleného korenia, slivkovo-brusnicová 50 g 1,00€

**Omáčka k mäsu:** kuriatková 50 g 1,50€

## Šaláty    Salads    Saláták

**Cézar šalát s kuracími tyčinkami a krutónmi, dressing<sup>7</sup>.** 300 g 5,90 €

*Caesar salad with chicken sticks and croutons, dressing<sup>7</sup>.*

*Cézar saláta csirkemell csíkokkal és natúr croutonnal, öntet<sup>7</sup>.*

**Grilovaný kozí syr obalený v prosciutte na šalátovom hniezde s medovou vinaigrette, toast<sup>1.7</sup>.** 100 g 5,95 €

*Goat cheese grilled in prosciutto served on salad with honey vinaigrette, toast<sup>1.7</sup>.*

*Grillézett kecskesajt páрмаi sonkában salátaágyon és mézes-mustáros öntet, toast<sup>1.7</sup>.*

## Dezerty    Desserts    Desszertek

**Čokoládový lávový koláčik s vanilkovou zmrzlinou a redukciou z lesného ovocia<sup>1.3.7</sup>.** 110 g 3,50 €

*Chocolate cake with vanilla ice-cream and forest fruit<sup>1.3.7</sup>.*

*Csokoládés lávatorta vaníliás fagyival és erdei gyümölcs öntettel<sup>1.3.7</sup>.*

**Gaštanové guľôčky obalené v strúhanej čokoláde plnené višňou podávané s vanilkovým pudíngom<sup>7</sup>.** 100 g 3,50 €

*Chestnut balls in grated chocolate stuffed with cherry and vanilla cream<sup>7</sup>.*

*Gesztenye golyó bevont reszelt csokoládéval töltve meggyel és vanília pudíngal<sup>7</sup>.*

**Flambovaná palacinka s ovocím<sup>1.3.7</sup>.** 120 g 2,50 €

*Flambéed pancake with fruit<sup>1.3.7</sup>.*

*Flambírozott palacsinta gyümölcse<sup>1.3.7</sup>.*



**Prílohy****Side dishes****Köreték**

<b>Dusená ryža</b> <i>Braised rice</i> <i>Párolt rizs</i>	200 g	1,00 €
<b>Opekané zemiaky</b> <i>Fried potatoes</i> <i>Sült burgonya</i>	200 g	1,00 €
<b>Korenené zemiaky</b> <i>Spiced potatoes</i> <i>Fűszeres burgonya</i>	200 g	1,20 €
<b>Steakové hranolky/ Klasické hranolky</b> <i>Steak fries</i> <i>Hasáburgonya</i>	150 g	1,00 €
<b>Knedličky Steiner<sup>1.3.</sup></b> <i>Steiner dumplings<sup>1.3.</sup></i> <i>Steiner knédli<sup>1.3.</sup></i>	150 g	2,00 €
<b>Zelerové hranolky</b> <i>Celery fries</i> <i>Zelleres hasáburgonya</i>	150 g	1,50 €
<b>Prírodný zeleninový šalát</b> <i>Vegetable salad</i> <i>Natúr zöldségsaláta</i>	100 g	1,40 €
<b>Anglická/grilovaná zelenina</b> <i>Stewed vegetables/Grilled vegetables</i> <i>Párolt zöldség/Grillezett zöldség</i>	200 g	2,00 €
<b>Domáca tatárska omáčka<sup>7.10.</sup></b> <i>Home-made Tatar sauce<sup>7.10.</sup></i> <i>Házi tartármártás<sup>7.10.</sup></i>	100 g	1,00 €
<b>Kečup</b>	80 g	1,00 €

Ketchup

Ketchup

**Broskyňový kompót**

100 g 2,00 €

*Peach compote*

*Ószibarack befőtt*

**Omáčky k mäsu:** karamelová, syrová, pomarančovo-koňaková, zo zeleného korenia, slivkovo-brusnicová

50 g 1,00€

**Omáčka k mäsu:** kúriatková

50 g 1,50€

### Hlavné potravinové alergény

### The list of allergens

1. Obilniny obsahujúce lepok (t.j. pšenica, raž, jačmeň, ovos, špalda, kamut alebo ich hybridné odrody) a výrobky z nich  
*Cereals containing gluten, (i.e. wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut or their hybridized strains) and products thereof*
2. Kôrovce a výrobky z nich  
*Crustaceans and products thereof*
3. Vajcia a výrobky z nich  
*Eggs and products thereof*
4. Ryby a výrobky z nich  
*Fish and products thereof*
5. Arašidy a výrobky z nich  
*Peanuts and products thereof*
6. Sójové zrná a výrobky z nich  
*Soybeans and products thereof*
7. Mlieko a výrobky z neho (vrátane laktózy)  
*Milk and products thereof (including lactose)*
8. Orech (mandle, lieskové, vlašské, kešu, pekanové, para, pistácie, makadamové, queenslandské a výrobky z nich)  
*Nuts (i.e. almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio nuts, macadamia nuts and Queensland nuts) and products thereof*
9. Zeler a výrobky z neho  
*Celery and products thereof*
10. Horčica a výrobky z nej  
*Mustard and products thereof*
11. Sezamové semená a výrobky z nich  
*Sesame seeds and products thereof*
12. Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10mg/kg alebo 10 mg/l  
*Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg or 10 mg/litre*
13. Vlčí bôb a výrobky z neho  
*Lupin and products thereof*
14. Mäkkýše a výrobky z nich  
*Molluscs and products thereof*



## *Vína Wine*

### *Matyšák*

0,75 l Cabernet Sauvignon 19,80 €

0,75 l Rizling Rýnsky 19,80 €

### *Chateau Palugyay*

0,5 l Tramín červený hrozienkový výber biele sladké 25,90 €

### *Chateau Topolčianky*

0,75 l Alibernet Ch.O.P. červené suché 9,90 €

0,75 l Tramín červený Ch.O.P. biele suché 9,90 €

1 dl Alibernet Ch.O.P. červené suché 1,50 €

1 dl Tramín červený Ch.O.P. biele suché 1,50 €

### *Aperitívy Aperitif*

0,10 l Martini Bianco 15% 2,40 €

0,10 l Martini Extra Dry 18% 2,40 €

0,10 l Cinzano Bianco 15% 1,70 €

### *Destiláty Liquor*

0,04 l Slivovica pravý ovocný destilát 52% 2,00 €

0,04 l Spišská Borovička 40% 1,50 €

0,04 l Spišská hruška 40% 1,50 €

0,04 l Gin Beefeater 40% 1,80 €

0,04 l Vodka Absolut Blue 40% 1,70 €

### *Likéry Liqueur*

0,04 l Jägermeister 35% 3,00 €

0,04 l Becherovka 38% 2,00 €

0,04 l Fernet Citrus Stock 30% 2,00 €

0,04 l Vaječný likér 17% 1,00 €

### *Brandy, cognac, whisky*

0,04 l Metaxa 5\* 38% 2,50 €

0,04 l Hennessy V.S. 40% 3,50 €

0,04 l Ballantine's 40% 3,00 €

### *Sekt / Champagne*

0,75 l Hubert De Luxe	10,00 €
0,75 l Hubert Club	8,50 €
0,75 l Hubert Brut	8,50 €
0,75 l Hubert nealkoholický	8,00 €
0,75 l Mötet	70,00 €
0,75 l DomPerignon	199,00 €

### *Pivo*

### *Beer*

0,33 l Zlatý Bažant Nealko	1,50 €
0,33 l Zlatý Bažant '73	1,50 €

### *Nealkoholické nápoje*

### *Nonalcoholic beverages*

0,33 l Coca – Cola	1,30 €
0,33 l Coca – Cola Zero	1,30 €
0,33 l Sprite	1,30 €
0,33 l Fanta	1,30 €
0,25 l Kinley Tonic	1,30 €
0,25 l Kinley Tonic Ginger Ale	1,30 €

### *Minerálna voda*

### *Mineral water*

0,33 l Römerquelle sýtená/nesýtená	1,50 €
0,33 l Rajec	1,20 €
0,5 l/1 l Citronáda	1,70 €/2,90 €
<i>(5/10 cl citrónová šťava, 20/40 g trstinový cukor, sóda/voda, 10/20 g plátok citróna)</i>	
1 l Voda s citrónom	0,90 €

### *Džúsy*

### *Juice*

0,25 l Cappy pomaranč 100%	1,50 €
0,25 l Cappy multivitamín 50%	1,50 €
0,25 l Cappy jablko	1,50 €
0,25 l Cappy čierne ríbezle	1,50 €

*Kávy – Teplé nápoje**Coffee*

<i>8 g Malé presso</i>	<i>1,50 €</i>
<i>8 g Veľké presso</i>	<i>1,50 €</i>
<i>(predĺžené presso horúcou vodou)</i>	
<i>8 g Cappuccino</i>	<i>2,00 €</i>
<i>(Presso s horúcim mliekom a mliečnou penou)</i>	
<i>8 g Viedenská káva</i>	<i>1,70 €</i>
<i>(Predĺžené presso s veľkou porciou šľahačky)</i>	
<i>8 g Caffé Latte</i>	<i>2,00 €</i>
<i>(Napenené mlieko zaliate pressom)</i>	
<i>8 g Alžírská káva</i>	<i>2,10 €</i>
<i>(Predĺžené presso, 0,02 l vaječný líkér)</i>	
<i>8 g Írská káva</i>	<i>2,30 €</i>
<i>(Predĺžené presso, 0,02 l whisky, šľahačka)</i>	
<i>8 g Ľadová káva</i>	<i>2,30 €</i>
<i>(Predĺžené presso, mlieko, zmrzlina, šľahačka)</i>	
<i>1 ks Čaj</i>	<i>1,50 €</i>
<i>20 g Med</i>	<i>0,30 €</i>
<i>5 g Cukor</i>	<i>0,10 €</i>
<i>0,02 l Mlieko Maresi</i>	<i>0,30 €</i>
<i>0,02 l Citrónová šťava</i>	<i>0,30 €</i>
<i>14 g Rez citróna</i>	<i>0,10 €</i>

*Cigarety**Cigarette*

<i>Malboro</i>	<i>3,80 €</i>
----------------	---------------